**ANLAGE 5**

**zum Königlichen Erlass vom 29. Juli 2019 zur Festlegung der Form und des Inhalts der Muster für die Berichte und die vereinfachte Buchhaltung in Ausführung der Artikel 498/3 § 4, 499/6 Absatz 5 und 499/14 § 4 des Zivilgesetzbuches**

**VERTRETUNG - BETREUUNG DES VERMÖGENS**

**ERSTBERICHT**

**ART. 499/6 - ABS. 2 ZGB**

**Betreuer für das Vermögen**

Name, Gesellschaftsname:

Vorname:

Wohnsitz oder Wohnort, Gesellschaftssitz:

Art der Beziehung (familiäre oder sonstige) zu der geschützten Person:

Tel.:

Name, Gesellschaftsname:

Vorname:

Wohnsitz oder Wohnort, Gesellschaftssitz:

Art der Beziehung (familiäre oder sonstige) zu der geschützten Person:

Tel.:

**Geschützte Person**

Name:

Vorname:

Geburtsdatum:

Wohnsitz:

Wohnort:

**Vertrauensperson**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt)

Name:

Vorname:

Wohnsitz oder Wohnort:

Tel.:

**Betreuer für die Person**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keinen gibt)

Name, Gesellschaftsname:

Vorname:

Wohnsitz oder Wohnort, Gesellschaftssitz:

Tel.:

Friedensgericht zu:

Bestellungsbeschluss vom (Datum):

Listennr.:

**Beschreibung des Vermögens und der Einkünfte der geschützten Person**

**I) Kassenguthaben (Bargeld)**  (A)

Ort, an dem die Guthaben gefunden wurden

**II) Bankguthaben**

**Guthaben auf Sichtkonto (Fotokopie des Kontoauszugs beifügen)**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt)

Bank Kontonummer Datum Auszüge Saldo

Zwischensumme B (B)

**Guthaben auf Sparkonto (Fotokopie des Kontoauszugs beifügen)**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt)

Bank Kontonummer Datum Auszüge Saldo

Zwischensumme C (C)

**Guthaben auf Wertpapierkonto (Fotokopie der Bescheinigung des Finanzinstituts beifügen)**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt)

Bank Kontonummer Datum Auszüge Saldo

Zwischensumme D (D)

**Guthaben auf ausländischen Konten (Fotokopie der Bescheinigung des Finanzinstituts beifügen)**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt)

Valuta ($, £) Bank Kontonummer Datum Auszüge Saldo in Valuta Wert in €

Zwischensumme E (E)

**Gesamtsumme der Guthaben am Ende**

**des Zeitraums (A + B + C + D + E) (F)**

**Eventueller Kommentar**

**III) Unbewegliche Güter**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt; fügen Sie eventuell eine Beschreibung bei, wenn das Formular nicht ausreicht)

Anzahl: ............

Beschreibung

Adresse

Art des unbeweglichen Guts (Appartement, Haus, Grundstück,...) .

Zustand des unbeweglichen Guts

Art der Benutzung (durch die geschützte Person, vermietet, leerstehend, gegebenenfalls den Mietpreis angeben)

Beschreibung

Adresse

Art des unbeweglichen Guts (Appartement, Haus, Grundstück,...) .

Zustand des unbeweglichen Guts

Art der Benutzung (durch die geschützte Person, vermietet, leerstehend, gegebenenfalls den Mietpreis angeben)

Beschreibung

Adresse

Art des unbeweglichen Guts (Appartement, Haus, Grundstück,...) .

Zustand des unbeweglichen Guts

Art der Benutzung (durch die geschützte Person, vermietet, leerstehend, gegebenenfalls den Mietpreis angeben)

**IV) Sonstige bedeutende bewegliche Vermögenswerte**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt; fügen Sie eventuell eine Beschreibung bei, wenn das Formular nicht ausreicht)

**V) Schulden**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt; fügen Sie eventuell eine Beschreibung bei, wenn das Formular nicht ausreicht)

Kredit:

Kredit:

Kredit:

Debetsaldo Bankkonto:

Debetsaldo Bankkonto:

Steuerschuld:

Sonstiges:

Sonstiges:

**Gesamtsumme der Schulden**:

**VI) Versicherungen**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt)

**VII) Monatliche Einkünfte (für die jährlichen Einkünfte: in monatlichen Betrag umwandeln)**

Entlohnung:

Krankengeld:

Arbeitslosengeld:

Pension:

Pension:

Beihilfe für Personen mit Behinderung:

Unterhaltsgeld:

Mieteinkünfte:

Finanzielle Einkünfte (Sparguthaben, Wertpapiere, ...):

Sonstiges:

Sonstiges:

**Gesamtsumme der monatlichen Einkünfte:**

**Besondere Bemerkungen**

**Übermittlung des Berichts**

Der Betreuer für das Vermögen erklärt hiermit, am ……………………… folgenden Personen ein Exemplar des Berichts übermittelt zu haben:

* der geschützten Person (**obligatorisch**, außer bei ausdrücklicher Abweichung davon durch den Friedensrichter),
* der Vertrauensperson (**obligatorisch**, wenn eine Vertrauensperson bestellt wurde).

(Unzutreffendes streichen)

**Unterschrift und Schlusserklärung**

Der Betreuer für das Vermögen erklärt hiermit, die Beschreibung des zu verwaltenden Vermögens aufrichtig und vollständig erstellt zu haben und den Friedensrichter, die geschützte Person und gegebenenfalls die Vertrauensperson über alle Elemente, die ihnen zur Kenntnis gebracht werden müssen, informiert zu haben.

Der/Die Betreuer für das Vermögen

(Ort), den (Datum) (Unterschrift)

**Bemerkungen**